

# Etik Davranış Kuralları





# Önsöz



Sektörümüz önemli bir dönüşüm geçirmektedir. Bu değişim atmosferinde, Zurich kendisini sürekli başarı için konumlandırmada ve müşterilerimiz ile diğer paydaşlarımızın beklentilerinin ötesine geçmede atık davranmalıdır.

İşimiz değişirken, etik davranışa yönelik taahhüdümüz değişmemektedir.

“

Zurich çalışanları olarak, hepimiz yaptığımız her işte davranış kurallarımızı somutlaştırmaktan ve eylemlerimizden ötürü birbirimize hesap sormaktan sorumluyuz. Gerçekten, yeni temel değerlerimizden biri “sözlerimizi yerine getirme ve doğrunun yanında olma” beyanıdır.”

Bu beyan, amacımız ve değer beyanlarımızla birlikte, yaptığımız her işin en yüksek seviyede etik, yasal ve uzmanlık standartlarına göre yerine getirilmesini sağlarken, bu değişim çağında büyümeyi nasıl sağlayabileceğimizi anlama konusunda bize yol gösteren bir “kutup yıldızı” gibidir.

Doğru olan ve itibarımızı koruyan tarafta olmaya yönelik bağlılığınızdan dolayı teşekkür ederiz.

**Mario Greco**  
Group Chief Executive Officer

# Giriş

## Amaç

Zurich Davranış Kuralları, iş faaliyetlerimizi en yüksek etik, hukuki ve profesyonel standartlara uygun olarak icra ettiğimizden emin olmamıza yardımcı olmak amacıyla, uyduğumuz başlıca davranış kurallarını açıkça ifade ederek, güvenilir bir marka olarak itibarımızı sürdürmemize yardımcı olmaktadır. Etik ve sorumlu biçimde davranarak paydaşlarımızın güvenini her geçen gün kazanmak zorundayız.

## Geçerlilik

Kurallarımız tüm Zurich çalışanları, onun yan kuruluşları ve iştirakleri için geçerlidir<sup>1</sup>. Makamımıza, sorumluluklarımıza veya dünyanın neresinde bulunduğumuza bakılmaksızın, kurallarımızın ve ilgili politikalarımızın günlük faaliyetlerimizde ve kararlarımızda göz önünde bulundurulduğundan emin olmak için, her birimiz kendi üzerimize düşeni yapmalıyız. Buna ek olarak, danışmanlar, müşavirler, hizmet

sağlayıcılar veya acenteler gibi Zurich adına çalışan üçüncü taraflar da, bizimle yapmış oldukları sözleşmeye dayalı anlaşmalarda belirtildiği gibi, kurallarımızın hükümlerine uymak zorundadırlar.

## Uyma yükümlülüğü

Zurich'in tüm çalışanları bu değerleri okumak, anlamak ve onlara uygun davranmak ve burada belirtilen hükümleri anlamak ve uygulamak zorundadırlar. Bu hükümler içlerinden bazılarına bu belge içerisinde değinilmekte olan başka kurum içi politikalarla tamamlanmaktadır.

## Öğrenim ve eğitim

Çalışanların Etik Davranış Kuralları'na ve diğer kurum içi politikalara göre sorumluluklarını anlamasına yardımcı olmak amacıyla, tüm çalışanlara başlangıç ve düzenli etik ve iş etiği davranış kurallarına uyum eğitimi verilir.

## Yıllık Personel Farkındalığı ve Bilgi Edinme Onayı (APAA)

Zurich çalışanları olarak hepimiz davranış kurallarımız olan Etik Davranış Kuralları'ı okuduğumuzu ve Etik Davranış Kuralları ile diğer şirket içi politikalarımızda yer alan hükümleri anladığımızı, kabul ettiğimizi onaylamak durumundayız. Bunu işe alındığımızda ve daha sonra da yılda bir kere yapmamız istenir.

## Davranış kurallarına uyulmayışının sonuçları

Etik Davranış Kuralları'nın herhangi bir hükmüne bir çalışan tarafından uyulmadığında, buna dayalı olarak disiplin tedbirleri alınabilir ve bu tedbirler işe son verilmesine kadar varabilir. Etik Davranış Kuralları'na uyulmaması yasalara aykırı bir durum oluşmasına da teşkil oluşturabilir ve para, veya hapis cezasıyla sonuçlanabilir.

*Bu kuralları hatırlayın*



<sup>1</sup> Farmers Değerlerine tabi olan Farmers çalışanları hariç

### Bildirim konuları

Zurich çalışanları olarak, bu iş etiği davranış kurallarını ihlal edildiğine içtenlikle inandığımız davranışlar karşısında sesimizi yükseltir ve bildiririz. Zurich, içtenlikle bu tür kaygılarını bildiren herhangi bir çalışana karşı misillemede bulunulmasına hoşgörü göstermez. Bildirimler şahsen ya da isim vermeden anonim olarak yapılabilir. Aramalar ve bildirimler kesinlikle gizli tutulur.

### Sorumluluk

Zurich çalışanları olarak, kendi davranışlarımız ve eylemlerimizden sorumluyuz. Buna uygun olarak, eğer yasaya aykırı, etik dışı olan ya da Grup Etik Davranış Kuralları veya Zurich politikasının ihlali anlamına gelen bir işlem yapmamız istendiğinde kaygılarımızı dile getiririz.

### Doğru olanı yapmak

Zurich'in tüm geçerli iş etiği davranış kuralları her gün verdiğimiz kararlar için bir başvuru kaynağıdır ve her eylemimiz ve izlediğimiz her iş hedefi, bunlarla bağdaşmak zorundadır.



**Etik bir karar verirken şunları sorunuz:**

Yapılması doğru olan bu mudur?

1

Bu yasal mıdır?

2

Dürüstlük, doğruluk ve şeffaflık konusundaki taahhüdümüz ile uyumlu mu?

5

Çalışanlarımızın ve ilişkilerinde olduğumuz tarafların haklarına ve onuruna karşı saygılı mı?

6

Bu bizim kurum içi politikalarımıza ve standartlarımıza uygun mu?

3

Şirketimizin genel uzun vadeli çıkarına uygun mu?

10

Kişisel çıkarlarımın şirketin çıkarları ile çelişmesine neden olmakta mı?

8

Bu karar kamuya duyurulacak olsa içim rahat eder mi?

9

Bu karardan başka kimler etkilenebilir (örn. müşteriler, hissedarlar, çalışanlar veya halkın diğer kesimleri)?

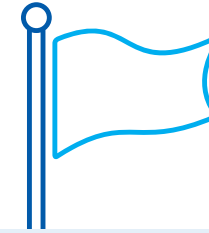
7

Bu şirketimizin "sözlerimizi yerine getirme ve doğrunun yanında olma" değeri ile uyumlu mu?

4

### Applicable Group Policy

Group Policy:  
Reporting of improper  
Conduct and Concerns









## İçindekiler

---

Davranış kurallarına uygun ve adilce iş yapmak	8
Eşit çalışma koşulları, tacizin olmadığı işyeri	9
Sağlık, can güvenliği ve doğal çevre	10
Bilgilerin gizliliği, güvenlik ve gizlilik	11
Tutulan kayıtların idaresi	12
Çıkar çatışması	13
Rüşvet ve yolsuzlukla mücadele	14
Antitröst yasası ve adil rekabet	15
İçeriden bilgiye dayalı kazançlar	16
Şirket Dışı taraflarla iletişim	17
Varlıkların korunması, yolsuzluk ve suçların önlenmesi	18
Para aklama ve terörün finanse edilmesi ile mücadele ve ekonomik yaptırımlar	19

# Davranış kurallarına uygun ve adilce iş yapmak

İş hayatımızda tüm açılardan yasal gerekleri bilmek ve onlara uymak zorundayız. Zurich adil ve sorumlu iş hayatı davranışlarına sarsılmaz bir şekilde bağlıdır.

Zurich'in faaliyet gösterdiği ülkelerde işyerimiz için geçerli tüm yasalara, kurallara ve mevzuata olduğu gibi, kurum içi politikalara da uymak zorundayız. Dahası,

- Bir işlemin yalnızca hukuken uygunluğunu değil, aynı zamanda yapılacak doğru işlem olup olmadığını da sorarız
- İşyerimizde ve Zurich adına hareket ettiğimiz her an dürüst, adil, onurlu ve haysiyetli bir şekilde hareket ederiz.
- Kendi etki alanımız içerisinde uluslararası insan haklarının korunmasına saygı gösteriyoruz. İnsan hakları ihlali suçuna ortak olmadığımıza emin olmak için azami özen, çaba gösteririz.
- Başkalarının da yapıyor olmasının bir şeyi haklı göstermediğini kabul ederiz.

Zurich ayrıca, düzenleyici ve denetleyici organlarla ve hükümetlerle iletişim içerisinde samimi, eksiksiz ve anında beyanda bulunmayı taahhüt eder.

Bu, Zurich'in dahil olduğu her türlü hükümet ya da düzenleyici organ soruşturmasında açık ve dürüstlikle işbirliği yapacağımız anlamına gelir.

Devlet soruşturması veya hukuki bir inceleme durumu söz konusu olduğunda soruşturma ile ilgili olabilecek herhangi bir belge veya elektronik bilginin zarar görmemesi veya kaybolmaması için özel çaba sarf ederiz.

## Bunun benim için anlamı nedir?



Yasalardaki gerekliliklerin ötesinde, en yüksek etik ve mesleki standartlara bağlılığımızı koruruz. Etik karar alma çerçevimizde, kararın yasaya uygun olup olmadığına bakarız; bunun yanı sıra, durumdan başka kimin etkilenebileceği ve kararın dürüstlük, doğruluk ve şeffaflık konusundaki taahhüdümüz ile uyumlu olup olmadığı sorularını sorarız.



Zurich resmi soruşturmalar ve düzenleme kurumlarının incelemelerine açık olan ve bu konuda işbirliği yapan bir kurumdur.



Yürürlükteki tüm yasalara, düzenlemelere ve şirket içi politikalara uyarız.



# Eşit çalışma koşulları, tacizin olmadığı işyeri

Zurich tüm çalışanlara saygılı ve her türlü ayrımcılık ve tacizin olmadığı bir ortam sağlar. İşgücümüzün çeşitliliğinden gurur duyarız, çünkü bu, Zurich'in tercih edilen işveren olmasına katkıda bulunur.

Çalışanlarımız, Zurich'in dünyadaki en iyi sigorta şirketi olmasını sağlamak üzere hep birlikte çalışan, çeşitlilik arz eden kadın ve erkek bireylerdir. Onların tutkularına ve kişisel dürüstlüklerine değer verir, bunları gücümüzün temeli olarak kabul ederiz. Bu nedenle, çalışanlardan birbirlerine saygılı ve onurlu biçimde davranmaları beklenir.

Zurich işyerinde yaş, bedensel engeller, etnik köken, ulusal köken, cinsiyet, ırk, renk, din, medeni hal, cinsel tercih ya da algılanan başka farklar temelinde ayrımcılığa ya da tacize hoşgörü göstermez. Bu ilkeler, işe alma, eğitim, performans değerlendirme, terfi ve ödüllendirme dahil olmak üzere, çalışma koşullarıyla ilgili tüm kararları kapsar.

Çalışanların birbirlerine saygılı ve haysiyetli davranmasını bekleriz.

Ayrımcılığa, tacize ya da zorbalığa uğradıysanız ya da tanık olduysanız, sesinizi yükseltin.

Zurich, çalışanlarının örgütlenme ve toplu sözleşme yapma özgürlüğüne ilişkin haklarını kabul eder. Tüm çalışanlar serbestçe iş çıkarlarını korumaya ve geliştirmeye yönelik gruplar oluşturma ve bunlara katılma hakkına sahiptir.

Zurich hiçbir türden zorla ve zorunlu çalıştırmaya veya çocuk işçiliğine müsamaha göstermez.

Yukarıda bulunan ilkeler, Uluslararası Çalışma Örgütü'nün uluslararası düzeyde kabul edilen ana çalışma standartları ile uyumludur.

Bunun benim için anlamı nedir?



“Yöneticim bilgisayar bölümündeki görevin “erkek işi” olduğunu söylediği için insan kaynakları departmanından yöneticimle konuşmasını istersem, işimi tehlikeye atmış olur muyum?”

**Hayır. İçtenlikle yapılan bildirimlere misilleme yapılmasına Zurich'te hoşgörü gösterilmez.**

“Bir mesai arkadaşım düzenli olarak etnik espriler yapmakta ve ben bundan rahatsız oluyorum. Ne yapabilirim?”

**Ondan buna son vermesini isteyin, çünkü Zurich bu tür davranışları yasaklamaktadır. Eğer bu işe yaramazsa veya onunla doğrudan konuşma konusunda kendinizi rahat hissetmezseniz yöneticinize ya da İnsan Kaynakları ile görüşün, ya da Zurich Etik Hattı'nı arayın.**

# Sağlık, can güvenliği ve doğal çevre

Zurich çalışanlarına güvenli, sağlıklı ve sağlam iş ortamları sunmayı benimser.

Bizim işimiz için geçerli olabilecek tüm sağlık, güvenlik ve çevre koruma politikalarına ve şartlarına uyarız. Örneğin:

- Çalışma alanımızı temiz, sağlıklı tutmak. Kazalara, acil durumlara, sağlık sorunlarına ya da güvenlik risklerine yol açabilecek tehlikelere meydan vermemek.
- Sizi ya da iş arkadaşlarınızı riske sokabilecek herhangi bir davranış ya da uygulamadan kaçınmak.
- Herhangi bir güvenlik ya da sağlık meselesini, riskini ya da tehlikesini hemen ele almak ve bildirmek.

- Tüm iş hayatımızda çevre duyarlılığı konularını işe katmak.
- Çevre koruma performansımızı sürekli geliştirmek suretiyle çevreye doğrudan ve dolaylı olumsuz etkileri asgari düzeye indirmek.

Çevre koruması hem Zurich, hem de toplum için, sürdürülebilir değer yaratmanın ayrılmaz bir parçasıdır.

## Applicable Group Policies

Group Policy:  
Environmental Policy

Zurich Risk Policy:  
MR 5d – Business Continuity  
Management Risk  
Policy Manual

Bunun benim için anlamı nedir?



İşimi güvenli ve çevreye karşı sorumluluk içerisinde yürütmek için ne yapabilirim?

“ Çalıştığınız kat için güvenlik programını ve tehlike halinde tahliye planını mutlaka iyice öğrenin. ”

“ Çevre üzerindeki olumsuz etkilere dikkat edin ve bunları, örneğin çıktığınız kağıdın iki yüzünü de kullanarak, ışıkları ve yazıcıları ofisten çıkarken kapatarak, çöpleri ayırarak veya uçak ve tren yolculuklarını azaltarak çevreye verilen zararı en aza indirmeye yardımcı olun. ”

# Bilgilerin gizliliği, güvenlik ve gizlilik

Verileri korumak ve gizli bilgileri güvence altına almak Zurich için öncelik niteliğindedir. Zurich'in bulundurduğu bilgilerin izinsiz veya yasaya aykırı biçimde işleme konmasına ve bunların kazara kaybedilmesi, erişilmesi, imha edilmesi ya da hasar görmesine karşı gereken önlemleri alırız.

Bir Zurich çalışanı olarak sizden şunlar beklenir:

- Zurich'in, çalışanlarının, müşterilerinin, iş ortaklarının ve diğer paydaşların gizli bilgilerini başlangıçtan güvenli imhaya kadar tüm verilerini yaşam süreci boyunca korumak.
- Kişisel bilgileri yalnızca belirtilen, meşru ve gerekli olan amaçlara ve yalnızca gerekli olan ölçüde toplamak, işleme koymak ve paylaşmak.
- Gizli bilgilere sadece bilmeniz gerektiği ölçüde ve meşru bir iş amacı için yetkili olduğunuzda erişmek ve bu bilgileri sadece o şekilde kullanmak ve açıklamak.
- Bilgilerini işlediğimiz kişilerin özel yaşamın gizliliği haklarına ve tercihlerine saygı göstermek.
- Ülke sınırlarının ötesine (başka Zurich ofisleri dahil) bilgi iletilmeden önce, yerel kişisel bilgilerin gizliliğini koruma görevlinize ya da tüzel kişiliğine danışmak.

- Elektronik ortamda tutulan kişisel bilgilerin ya da gizli şirket bilgilerinin iletim ve saklama sırasında yeterli teknik güvenlik tedbirleriyle korunmasını sağlamak.
- Bilgi güvenliği ihlallerini mümkün olduğu kadar çabuk bir şekilde uygun yönetim kanalları yoluyla bildirimde bulunmak.

Kişisel veriler, kimliği belirli veya belirlenebilecek olan bir bireyle (veya yerel olarak geçerli olduğunda kurumla) ilgili her türlü bilgidir. Elektronik olan ya da elektronik olmayan kişisel veriler, çalışan, müşteri ya da üçüncü taraf verileri olabilir ve isim, adres, doğum tarihi, banka kartı numarası veya benzeri bilgileri içerir. Her bir yargı dairesinin yerel yasalara göre kişisel verilere dair kendi tanımını bulunmaktadır.

Gizli bilgiler yalnızca Zurich içinde kullanılmaya yöneliktir ve müşteri polise bilgileri veya iş planları gibi, "iş amacıyla bilinmesi gereken" bilgiler ile sınırlıdır.

## Applicable Group Policies

Group Policy:  
Protection and Privacy  
of Employee Data

Zurich Risk Policy:  
MR 5g – Information  
Risk Policy Manual

Zurich Risk Policy:  
MR 6e – Media Relations  
Risk Policy Manual

Bunun benim için anlamı nedir?



“Başka bir departmana müşterilerimizin bir listesini vermem istendi. Bunu yapmak doğru mu?”

**Belki değil. İstenen veri aktarımının gerekli olup olmadığını ve belirlenmiş, meşru ve gerekli bir amaca hizmet edip etmediğini açıklığa kavuşturmak zorundasınız. Emin değilseniz, üst yönetime danışın ve onay isteyin.**



“Dizüstü bilgisayarım çalındı. Ne yapmalıyım?”

**Derhal yerel risk görevlisini, güvenliği ve yöneticinizi haberdar etmek zorundasınız.**

# Tutulan kayıtların idaresi

İş hayatı, mali raporlama, yasal ve vergi konuları, Zurich'in eksiksiz ve doğru kayıtlar bulundurmasını ve tutmasını gerektirir.

Bu nedenle sizin şunları yapmanız önemlidir:

- Tüm iş işlemlerini doğru ve eksiksiz kaydetmeniz
- Mali verileri doğru, anında ve gereken özenle ele almanız ve Zurich'in muhasebe prensiplerini izlemeniz
- Yazılı dokümanları ve elektronik dosyaları veya e-postaları, Zurich tarafından, belge koruma bildiriminin uygulamada olduğu, başka bir deyişle tüm veya belirli kategorilerdeki belgelerin temizlenmesinin askıya alındığı (örneğin yaklaşan bir dava ya da yakın tarihte yapılacak resmi soruşturma nedeniyle) bildirilmediği sürece, yasa, mevzuat veya politikaya göre gerekli olan süre boyunca saklayın.

- Belgenin saklanma süresi henüz dolmamışsa, belgeyle ilgili her türlü imha emrini yöneticinize, Hukuki İşler birimine, Uyum birimine veya Zurich Etik Hattı'na (ya da ülkenizdeki benzer bir birime) bildirin.
- Kayıtların ve verilerin yetkili kişilerin erişimi ve incelemesine istenen zaman dilimi içinde sunulabilmesini sağlayın.
- Hiçbir kayıt ya da belge üzerindeki bilgileri değiştirmeyin ya da tahrif etmeyin.
- Hileli değiştirme, düzeltme ya da tahrif, işle ilgili hiçbir amaç açısından haklı görülmeceğinden müşteriler, tedarikçiler, resmi kurumlar, düzenleyiciler, devlet organları, denetçiler veya Zurich içinde ya da dışındaki diğer taraflar ile etkileşim ya da iletişim halindeyken, hileli biçimde teşvik, zorlama, yönlendirme ya da yanlış yönlendirmeye yönelik hiçbir eylemde bulunmayın.

## Applicable Group Policies

Group Policy:  
Records Retention  
Zurich Risk Policy:  
MR 5g – Information  
Risk Policy Manual  
Zurich Risk Policy:  
MR 5k – Fraud Risk  
Policy Manual

## Bunun benim için anlamı nedir?



“ Hangi belgelerin 'kayıt' olarak kabul edilmesi gerektiğini nasıl bilebilirim? ”

**Tüm belgeler kayıt olarak kabul edilmediğinden çalıştığınız iş birimindeki yerel iletişim sorumlusu ile irtibata geçerek, yasal açıdan nelerin kayıt olarak tanımlandığını öğrenin.**



“ Kayıtları ne kadar süreyle saklayabileceğimi nasıl bilebilirim? ”

**Yerel bir veri deposunda ya da kayıt kataloğunda, kayıtlar için geçerli olan elde tutma süreleri belgelendirilir. Yerel veri deponuzu nasıl bulacağınızı bilmiyorsanız, herhangi bir işlem gerçekleştirmeden önce veri sahibi ile durumu doğrulayın.**



# Çıkar çatışması

Zurich'in itibarı çalışanlarının hareketlerine ve dürüstlüğüne bağlıdır. Bir Zurich çalışanı olarak verdiğimiz her kararın kişisel çıkara değil, şirketin ya da şirket paydaşlarının çıkarlarına dayalı olması önemlidir.

Müşterilerle, brokerlarla, acentelerle ya da başkalarıyla iş yaparken her gün iş kararları veririz ve kimi zaman da şirketimizin çıkarları ile kendi kişisel çıkarlarımız arasında bir çıkar çatışması ile de yüz yüze kalabiliriz.

Her zaman tarafsızlığınızı korumanız ve muhakemenizin kişisel çıkarlarınızdan ya da ailenizin çıkarlarından etkilenmediğinden emin olmanız mutlak surette şarttır.

Bir çıkar çatışması doğduğunda herhangi bir aktiviteden kaçınınız.

Çıkar çatışmalarını yöneticinize açıklayın ve bu durumun tatmin edici bir şekilde idare edildiğinden ve/veya ortadan kaldırıldığından emin olun.

Zurich dışı bir şirketten ya da kuruluştan yönetici, görevli ya da önemli yatırımcı/sahip gibi herhangi bir konum ya da görev almadan önce yöneticilerinizden konuyla ilgili onayları alın.

Her türlü tereddüt halinde iş etiği kurallarına uyum görevlilerine danışın.

## Applicable Group Policies

Group Policy:  
Conflicts of Interest  
and External Engagements

Group Policy:  
Employment of Relatives

Bunun benim için anlamı nedir?



“ Baldızımın benim ekibimin liderlik görevine getirilmesi düşünülüyor. Aile bağımızı açıklamalı mıyız? ”

**Evet. Bu durum ekibinizde bir çıkar çatışması yaratacaktır. Zurich, bir akrabanın diğerinin doğrudan amiri olduğu durumlarda akrabaların aynı yerde çalışmasını yasaklamıştır.**



“ Peter, Zurich'e hizmetler sağlayan Zurich grubu dışından bir şirketin yürütme kurulunda görev yapması teklifini kabul etmiştir. Ancak Zurich'e, diğer şirketin yürütme kuruluna üye olduğunu açıklamamıştır. Bu bir çıkar çatışması durumu gibi görünmektedir ve Zurich'in itibarını tehlikeye sokabilecektir. ”

**Peter amirlerine haber vermek zorundadır. Bu durumda amirleri ne yapmak gerektiğini belirlemek için Peter ile işbirliği yapacaklardır.**

# Rüşvet ve yolsuzlukla mücadele

Zurich adil ve sorumluluk içerisinde iş yapma ilkesine bağlıdır ve her türlü rüşvet ya da yolsuzluğu ve uygunsuz etki izlenimi verebilecek her türlü iş davranışını yasaklar.

Çalışanlardan, uygunsuz etki altında oldukları izlenimi verebilecek her türlü davranıştan kaçınmaları beklenmektedir. Bu nedenle şunları yapmak zorundalar:

- İş faaliyetleriyle ilişkili olarak verilen ya da alınan her türlü hediye, eğlence imkanının ve diğer faydaların duruma göre uygun ve değer, sıklık ve miktar bakımından ılımlı ölçülerde olduğundan emin olmak.
- Aşağıdaki türden hediye, eğlence ya da başka faydaları hiçbir zaman vermemek ve kabul etmemek:
  - Nakit ödeme ya da nakit eşdeğeri
  - Uygunsuz bir ticari ya da kişisel fayda ya da haksız resmi makam kararı/davranışı elde etme ya da koruma izlenimi yaratmayı amaçlayan
  - Taraflardan biri için çıkar çatışması durumu yaratabilecek olan

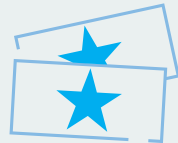
- Zurich'in yapmış olduğu siyasi, hayır işine yönelik ve benzeri katkıların yürürlükteki yasalara ve Zurich'in politikasının gereklerine uygun olduğundan emin olun; bu katkıların yasaya aykırı ya da uygunsuz bir amaçla kullanılmaması veya kullanılıyormuş gibi görünmemesi gerekir.
- Üçüncü taraflara yapılan tüm ödemelerin uygun olduğundan, işle ilgili sağlam bir gerekçeye dayandığından ve doğru şekilde kaydedildiğinden emin olun.
- Taahhüde girmeden önce ve ilişki süresinin tamamı boyunca, üçüncü taraflar ile olan durum değerlendirmesinin gereken şekilde yapıldığından emin olun.

**Applicable Group Policy**  
Group Policy:  
Anti-Bribery/Anti-Corruption

*Bunun benim için anlamı nedir?*



Hiçbir zaman iş ortakları üzerinde uygun olmayan bir etki yaratmak için hediyeler ve eğlenceler ya da bağış/katkılar kullanmayın.



“ Bir komisyoncu bana yerel bir spor müsabakası için bilet vermeyi teklif etmiştir. Biletleri kabul edebilir miyim? ”

**Eğer biletler Zurich'in hediye kabul etme standartlarına uyuyorsa ve gerekli onayı aldıysanız, biletleri kabul edebilirsiniz.**

# Antitröst yasası ve adil rekabet

Zurich olarak müşterilerimiz, çalışanlarımız ve içinde bulunduğumuz toplumlarına en iyi hizmeti vermek için güçlü, rekabetçi ve adil bir sigorta piyasasının gerekli olduğuna, dair sarsılmaz bir inanç duyarız. Adil rekabeti korumak ve kollamak her birimizin görevidir ve bunu yaparak şirketimizi ve kendimizi koruruz.

Zurich yasa dışı ya da Zurich'in haklı çıkarları ile bağdaşmayan herhangi bir rekabete sığmayan uygulama ya da davranış içerisinde yer almayı yasaklamaktadır.

Tüm Zurich çalışanları Zurich'in rakiplerine saygı göstermek ve serbest ve adil rekabeti ortadan kaldırmayı ya da azaltmayı amaçlayan ya da bu sonucu yaratacak türden uygulama ya da davranışlardan uzak durmak zorundadırlar.

Şunlar yasaktır:

- Mevcut ya da olası rakipler ile yatay anlaşmalar, mutabakatlar ya da işbirliği faaliyetlerinde bulunmak; özellikle, rakipler ile aşağıdakilere yönelik işbirliği içinde bulunmayın:
  - Fiyat, prim ya da bunların bazı öğelerini belirlemek
  - Sağlanan ürün ya da hizmetlerin türünü ya da miktarını sınırlamak ya da azaltmak

- Pazarları coğrafi olarak ticaret ortaklarına, müşteri kesimlerine ya da ürün serilerine göre tahsis etmek
- Belirli bir pazardaki hakimiyet konumunu kötüye kullanmak.
- Dağıtım zincirinde farklı kademelerde faaliyet gösteren kişi ya da kuruluşlarla, örneğin acentelerle, distribütörlerle ya da tedarikçilerle, ilgili yasalara aykırı bir şekilde serbest ve adil rekabeti ortadan kaldırma ya da azaltma amaçlı ya da bu sonuca yol açacak dikey anlaşmalara ya da ayarlamalara girmek.
- Zurich'in ya da rakiplerinin gizli rekabet bilgilerini yetkisiz kullanmak ya da manevi mülkiyetini kötüye kullanmak.

## Applicable Group Policy

Group Policy:  
Antitrust and Competition

## Bunun benim için anlamı nedir?



Ben bir ticaret birliğine üyeyim. Üyelerden bazıları yıllardır sigortacılık sektöründe çalışıyor ve konferanslarda sık sık sektördeki trendleri tartışırız, bilgi alışverişi yaparız. Bu bir problem midir?

“Antitröst düzenlemelerinin farkında davrandığınız ve fiyat, prim, sözleşmeler, faaliyet bölgeleri ya da başka rekabet bilgilerini tartışmadığınız sürece, problem yoktur. Bu tür konular tartışılırsa, gruptan buna son vermesini istemek ve yine de devam ederlerse derhal bu sohbeti terk etmek zorundasınız.”

Fiyat, işbirliği vs. gibi konuları tartışıyor gibi görünebileceğiniz yerlerden uzak durun. Daima, kulak misafiri olan üçüncü bir kişinin ne düşüneceğini –ya da anlatacağını- hayal edin.

Hareketlerinizi rakiplerimizle koordine etmeyin, bağımsız kararlar verin.

Şüphemiz varsa, herhangi bir işlem gerçekleştirmeden önce Hukuk İşleri ya da Uyum bölümünüzden tavsiye isteyin.”

# İçeriden bilgiye dayalı kazançlar

Zurich finans pazarlarının dürüstlüğüne ve saydamlığına inanmakta ve bu nedenle iş sırasında öğrenilen bilgilerin asla uygun olmayan kişisel kazançlar elde etmek için kullanılmamasını sağlamaya büyük önem vermektedir.

Zurich, çalışanlarından sahip oldukları içeriden bilgileri korumalarını ve bu bilgileri kendilerine veya başkalarına ait yatırımlar için veya kötüye kullanmamalarını bekler.

Şunları daima hatırlayın:

- Zurich menkul kıymetlerini ya da hakkında içeriden bilgi sahibi olduğunuz diğer şirketlerin menkul kıymetlerini (doğrudan ya da başka kişiler aracılığıyla) alıp satmayın.
- İçeriden bilgi sahibi iseniz, menkul kıymetler ile ilgili tüyolar vermeyin veya tavsiyelerde bulunmayın.
- Zurich menkul kıymetleri ile ilgili yatırım işlemleri yapmadan önce, özellikle özen göstermek ve gerekli her türlü onayı almak zorunda olduğunuzu akılda tutun.

- “İşlem yapmak”, anlam olarak (pazar dışında gerçekleşmesi durumu da dahil olmak üzere) menkul kıymetlerin her türlü satışını, alımını, bulundurulmasını, alımı veya satışı için anlaşılmasını veya bu tür menkul kıymetlere ilgi duyulmasını içerir.
- “Menkul kıymetler” tanımı, ek özellikleri ve türevleri de dahil olmak üzere, hisseler, ADR’ler (Amerikan emanet makbuzları), tahviller, senetler veya fiyatları maddi anlamda bunlara bağlı olan diğer menkul kıymetler gibi halka açık finansal araçları içerir.
- “İçeriden bilgi” tanımı, fiyat hassasiyeti bulunan, yani menkul kıymetlerin fiyatlarını etkileyebilecek, halka açık olmayan her türlü önemli bilgiyi içerir.
- Piyasadaki davranışı etkileyebilecek olan yanlış ya da yanıltıcı sinyaller vermek (başka bir deyişle “piyasa manipülasyonu”) her durumda uygunsuzdur.

## Applicable Group Policies

Group Policy:  
Dealing in Securities

Zurich Risk Policy:  
MR 5g – Information Risk  
Policy Manual

Zurich Risk Policy:  
MR 5I – Investment  
Operations Risk  
Policy Manual

Zurich Risk Policy:  
MR 6a – M&A Risk  
Policy Manual

Bunun benim için anlamı nedir?



“

Bunun “içeriden bilgi” olduğunu nereden bileceğim?

**İçeriden bilgi, henüz umumi olarak duyurulmamış ve ilan edilmesi halinde menkul kıymetlerin fiyatında önemli bir etki ya da sonuç yaratacak olan bir olgu, haber ya da bilgidir. Sophia, Zurich’in X şirketini satın almak için müzakereler yürüttüğünü bilmektedir. Bunu Zurich dışından bir arkadaşına söyler ve onu X şirketinin hisselerinden satın almaya teşvik eder. Bunu yapmakla, içeriden bilgiye dayalı kazanç (“tüyo”) suçu işlemiş olabilir. Böyle bir durumda Zurich’in içeriden bilgileri yetkisiz kişilere açıklama yasağını ihlal etmiş ve Zurich’in itibarını tehlikeye düşürmüş olur.**

”



“

Arkadaşım borsacı. Ona Zurich’in mali sonuçlarını resmen ilan edilmelerinden önce vererek bir kolaylık yapabilirim miyim?

**Hayır. Zurich’in mali sonuçlarını hiçbir durumda, resmi ilan edilme zamanından önce başkasına veremezsiniz.**

”



# Şirket Dışı tarafarla iletişim

İtibar ve marka imajı, hayati öneme sahip Zurich değerleridir.

Hissedarlarımız ile açık ve net bir iletişim, hem itibarımızı, hem de markamızı başarıyla yönetmemize yardımcı olur. Zurich veya herhangi bir bölümü ile ilgili olası spekülasyonlar ve söylentiler hakkında yorum yapmaktan kaçınmalı ve Zurich'in rakipleri aleyhinde konuşmamalısınız.

Zurich dışından, Zurich hakkında gelen istekleri daima, konunun yerel yönergelerine uygun biçimde ele alınması için ilgili bölüme yönlendirin. Dışarıdan gelen talepleri cevaplandırmaya yönelik özel kurallar geçerlidir.

Bir Zurich çalışanı olarak:

- Medyadan gelen tüm bilgi isteklerini bulduğunuz yerin Medya ilişkileri ofisine, yerel sözcüye ya da Grubun Medya ilişkileri Bölümüne yönlendirmelisiniz
- Yatırımcılardan, analistlerden veya hissedarlardan gelen bilgi taleplerini Grup Yatırımcı ilişkileri ve Değerlendirme Ajansları departmanına yönlendirmelisiniz

- Yasal düzenleyici kurumlardan gelen tüm bilgi taleplerini ilgili yerel Uyum ve Hukuk departmanına veya gruba ait Yasal Düzenleyici Kurumlar ile ilişkiler departmanına yönlendirmelisiniz.

Facebook ve LinkedIn gibi sosyal medya sitelerinde bilgi paylaşmanın harici taraflar ile iletişim kurmak olarak kabul edildiğini, bu nedenle aynı kuralların geçerli olduğunu göz önünde bulundurun. Çalışan olarak, sosyal medya platformlarında faaliyet gösterebilirsiniz; öte yandan kendi adınıza konuşmayı ve kendi görüşünüzü paylaşmayı (özel ya da işle ilgili olabilir) ve bu görüşlerin size ait olduğunu, Zurich'in görüşlerinden farklı olabileceğini belirtmeyi unutmayın.

Sosyal medyadaki faaliyetlerinizin Zurich'in resmi ifadeleri olarak algılanmamasını sağlamak için dikkatli olun.

## Applicable Group Policies and Guidelines

Zurich Risk Policy:  
MR 5g – Information Risk  
Policy Manual

Zurich Risk Policy:  
MR 6e – Media Relations  
Risk Policy Manual

Social Media Guidelines

## Bunun benim için anlamı nedir?



Onaylı bir sözcü olmadığınız sürece Zurich adına açıklama yapmayın; bilgi isteklerini ilgili bölüme yönlendirin

Zurich'in rakipleri hakkında konuşmaktan kaçının

Sosyal medya platformlarında Zurich'te çalışıyor olduğunuzun bilindiği durumlarda dikkatli olun ve ifade ettiğiniz görüşlerin size ait olarak görülmesini, Zurich'in görüşleri olarak algılanmamasını sağlamak üzere gereken özeni gösterin.

Zurich'in itibarını çevrimiçi nasıl koruyacağınızı öğrenmek için Sosyal Medya Yönergelerine bakın.

Sosyal medyayı mesleki unvanınızla ya da kişisel olarak kullanma konusunda sorularınız varsa [social.media@zurich.com](mailto:social.media@zurich.com) ile temasa geçin



# Varlıkların korunması, yolsuzluk ve suçların önlenmesi

Varlıkların korunması ve yolsuzluk ve suçların önlenmesi, Zurich'in paydaşlarının değerini ve güvenini güçlendirmenin ve sürdürmenin anahtarıdır.

Zurich'in mülkiyetinin ya da bize emanet edilmiş mülkiyetin kötüye kullanımı, itibarımızı ve çıkarlarımızı olumsuz etkiler. Bu nedenle sizden şunlar beklenmektedir:

- Zurich'in mülkiyetini korumak ve güven altına almak için tedbirler almak.
- Zurich'in mülkiyetini ve kaynaklarını sadece iş amaçları için kullanmak, kişisel ya da mesleki kazançlar ya da uygunsuz veya yasadışı amaçlar için kullanmaktan uzak durmak.
- Zurich adının, logosunun, hizmet markasının, ticari markasının, ticaret sırrının, gizli belgesinin, patentinin ya da telif hakkının (copyright) yetkisiz ya da uygunsuz kullanımından kaçınmak.

- Görevinizi sahtecilik ya da yasadışı amaçlar doğrultusunda kötüye kullanmamak.
- Para, varlıklar, veriler, bilgiler ya da hizmetleri zimmete geçirmekten ya da yasadışı şekilde gizlemekten, aktarmaktan ya da elde etmekten uzak durmak.
- Bilgi çarpıtmaktan ya da tahrif etmekten kaçınmak.

## Applicable Group Policies

Zurich Risk Policy:  
MR 6k – Brand Protection  
Risk Policy Manual

Zurich Risk Policy:  
MR 5g – Information Risk  
Policy Manual

Zurich Risk Policy:  
MR 5k – Fraud Risk  
Policy Manual

Bunun benim için anlamı nedir?



“ Zurich'in yazılım programlarından, evde kişisel kullanım için kopyalar çıkardım ve bu kopyalardan bazılarını arkadaşlarıma sattım. Bu doğru mu?

Hayır. Şirket malzemelerini dışarıdaki iş çıkarları için kullanmak kabul edilemez bir durumdur. ”

# Para aklama ve terörün finanse edilmesi ile mücadele ve ekonomik yaptırımlar

Zurich, müşteri odaklı bir şirket olarak, müşterilerini ve bir politikanın ilgili diğer taraflarını tanımak istemektedir. Onların ihtiyaçlarını karşılamak için sıkı bir şekilde çalışırız, ama yasa dışı olabilecek ya da bizim değerlerimizi çiğneyecek işlemler gerçekleştirmeyiz.

Zurich para aklamaya ve terörizmin finanse edilmesine karşı verilen uluslararası mücadeleye bağlılık duymaktadır ve yürürlükteki her türlü ekonomik ve ticari yaptırıma uyulmasını zorunlu tutar. Bu demektir ki, bir Zurich çalışanı olarak şunları yapmak zorundasınız:

- Müşterilerin kimliklerini tespit etmek ve Zurich'e taşıdıkları kaynakların kökenini anlamak.
- Zurich'in ürünlerini ya da hizmetlerini, meşru olmayan kaynaklardan elde edilmiş gelirleri aklamak ya da terörün finansmanını kolaylaştırmak gibi yasaya aykırı amaçlarla kullanma girişiminde bulunan hiçbir kişi ile iş yapmamak.

- Belirli ülkelerle, kuruluşlarla ya da bireylerle iş yapmayı yasaklayan ya da kısıtlayan yasa ve düzenlemelerin farkında olmak.
- Uyuşuna dayalı olarak, kendisi için geçerli olan düzenlemeleri bilmek (örn. dünya çapındaki ABD'liler için ABD OFAC düzenlemeleri) ve bu düzenlemeler konusunda Uyum ya da Hukuk İşleri bölümünden tavsiye istemek
- Bir iş ortağı ya da işlem ile ilgili şüpheleriniz ya da kuşkuvarınız varsa bulunduğunuz yerdeki Uyum sorumlunuz ile temasa geçin.

## Applicable Group Policies

Group Policy:  
Anti-money Laundering and  
Counter-terrorist Financing

Group Policy:  
Trade & Economic Sanctions

Bunun benim için anlamı nedir?



“Müşteri hizmetlerinde görevli Regina'dan bir müşteri, peşin primin ödenmesinden sadece üç ay sonra hayat sigortasını iptal etmesini ister. Müşteri prim iadesinin üçüncü bir kişiye yapılmasını istediğinde, Regina işleme devam etme konusunda tereddüde düşer. Regina ne yapmalıdır?”

**Yöneticisine danışmalı ve iş etiği kurallarına uyum görevleriyle irtibata geçmelidir.**



“Underwriting uzmanı Lisa telefonda bir komisyoncu ile görüşmektedir. “Bakın, 300.000 dolarlık bir hesap açılması bizim için çok cazip bir fırsat ve gayretinizi takdir ediyorum. Ama müşterinize, yasal olarak zorunlu olan “müşterini tanı” bilgisi olmadan bu işi kabul edemeyeceğimizi açıklamalısınız.”

**Bunun sonucunda komisyoncu yatırımı başka bir yere plase edecek olsa bile, Lisa komisyoncuya öyle demekte çok haklıdır.**

Etik Davranış Kuralları İngilizce, Çince (Sadeleştirilmiş), Çince (Geleneksel), Fransızca, Almanca, Endonezce, İtalyanca, Japonca, Malayca, Portekizce, Rusça, İspanyolca ve Türkçe dillerinde yayınlanmaktadır.

Bu dillerdeki tercümelerde tutarsızlık olması halinde, en son İngilizce versiyon geçerli olacaktır. En son versiyon Grubumuzun web sitesinde bulabilir: [www.zurich.com](http://www.zurich.com).



**ClimatePartner**  
climate neutral

Print | ID: 53232-1503-1014

Bu doküman PlanoJet kağıdına basılmıştır. PlanoJet kaplanmamış, ağaç içermeyen ve Orman Güvenlik Kurulu FSC (Forest Stewardship Council) yönetmelikleri doğrultusunda bağımsız olarak onaylanmış bir kağıttır. Kağıt, ISO14001 ve AB Ecolabel çevre standartları onaylarına sahip bir kağıt fabrikasında üretilmiştir. Fabrika doğal ve klor içermeyen bir yöntemle (ECF) beyazlaştırılan hamur odunu kullanmaktadır.

**Zurich Insurance Group**  
Group Compliance  
Mythenquai 2  
8002 Zurich  
Switzerland

50198-1505 Turkish  
©Zurich

173004602 (04/18) TCL

